

## Discours de Leopold Figl (Vienne, le 15 mai 1955)

**Source:** Der Weg zum Staatsvertrag- Wien: Österreichische Phonotheek [Prod.], 1980. Österreichische Mediathek, Wien. - SON (02:06, Fotomontage, Originalton).  
Österreichische Mediathek, Wien, Webgasse, 2A. [www.mediathek.ac.at](http://www.mediathek.ac.at). E06-00082\_k01.mp3.

**Copyright:** (c) Traduction CVCE.EU by UNI.LU

Tous droits de reproduction, de communication au public, d'adaptation, de distribution ou de rediffusion, via Internet, un réseau interne ou tout autre moyen, strictement réservés pour tous pays.  
Consultez l'avertissement juridique et les conditions d'utilisation du site.

**URL:** [http://www.cvce.eu/obj/discours\\_de\\_leopold\\_figl\\_vienne\\_le\\_15\\_mai\\_1955-fr-4b55d430-699f-4ae1-981e-b07255faa5ce.html](http://www.cvce.eu/obj/discours_de_leopold_figl_vienne_le_15_mai_1955-fr-4b55d430-699f-4ae1-981e-b07255faa5ce.html)

**Date de dernière mise à jour:** 05/07/2016



## Discours de Leopold Figl (Vienne, le 15 mai 1955)

[Leopold Figl, ministre des Affaires étrangères] Je vous demande de ne pas considérer qu'il ne s'agit là que d'une simple formule, si je vous dis à présent que c'est avec le cœur empli de joie que je vous salue sincèrement au nom du gouvernement et du peuple autrichien. Pendant dix-sept ans, nous avons parcouru le long chemin de croix de la servitude. Aujourd'hui, ce calvaire est terminé. Les sacrifices qu'a consentis le peuple autrichien dans sa foi en l'avenir ont porté leurs fruits. Cela faisait dix ans que nous attendions ce jour où les ministres des Affaires étrangères des quatre puissances viendraient à Vienne pour apporter leur dernière touche au projet de traité d'État et l'entériner en lui apposant leur signature. Ce jour est venu, ce jour où nous avons signé le traité rendant à l'Autriche sa liberté et son indépendance. Je tiens à vous remercier, messieurs les ministres des Affaires étrangères, pour la disponibilité et la bonne volonté que vous avez manifestées à l'égard de ce traité désormais signé. Je suis fermement convaincu que cet instrument marquera le début d'un nouveau chapitre heureux dans l'histoire de l'Autriche, qui évoluera à l'avenir sous le signe d'une politique de neutralité et d'indépendance à l'égard de tous les États. Aujourd'hui, le peuple autrichien est en liesse. Aujourd'hui, le peuple autrichien est reconnaissant pour sa liberté retrouvée. Mais aujourd'hui, le peuple autrichien se met aussi à l'ouvrage, avec la ferme résolution de remplir ses obligations vis-à-vis du monde entier. Aujourd'hui, lorsque toutes les cloches d'Autriche sonneront, du lac de Constance au Neusiedlersee, de la taïga au massif des Karawanken, elles inaugureront une ère nouvelle pour l'Autriche, elles proclameront que l'Autriche est libre. L'Autriche peut désormais, en tant qu'État libre et souverain, retrouver sa place dans le concert des nations et s'efforcer, en participant activement aux organisations internationales, d'apporter sa contribution à l'entente entre les peuples et à la paix. C'est aussi pour nous l'occasion de montrer la longue tradition de l'artisanat autrichien: une entreprise, celle-là même qui avaient relié les traités de 1815 au Congrès de Vienne, a, aujourd'hui, réalisé de manière artisanale la reliure de ce nouveau traité. C'est avec gratitude envers les tout-puissants que nous avons signé ce traité, et c'est avec joie que nous déclarons aujourd'hui: «L'Autriche est libre!».